

95.020

## 150 Jahre Schweizerischer Bundesstaat und 200 Jahre Helvetische Republik. Gestaltung und Finanzierung

### 150e anniversaire de l'Etat fédéral suisse et 200e anniversaire de la République helvétique. Organisation et financement

#### *Differenzen – Divergences*

Siehe Seite 1171 hiavor – Voir page 1171 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 19. September 1995  
Décision du Conseil des Etats du 19 septembre 1995

#### A. Bundesbeschluss über das Jubiläum 150 Jahre Schweizerischer Bundesstaat – 200 Jahre Helvetische Republik

##### A. Arrêté fédéral concernant la célébration du 150e anniversaire de l'Etat fédéral suisse et du 200e anniversaire de la République helvétique

#### Art. 1

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

**Gross** Andreas (S, ZH), Berichterstatter: Sie mögen sich vielleicht an unsere kleine Historikerdebatte im Bundeshausformat vom letzten Sommer erinnern. Wir stritten um die Frage, welche Ereignisse bzw. welche Daten im Bundesbeschluss zum 150. Geburtstag des Schweizerischen Bundesstaates im Jahre 1998 genannt werden sollten. Wir haben lange darüber geredet, ob 1648 aufgenommen werden sollte, ob auch oder nur 1798 aufgenommen werden sollte bzw. ob man sich auf 1848 beschränken sollte.

Wir hatten uns auf eine Formulierung geeinigt, welche betonte, dass es um den Geburtstag der modernen Schweiz geht und dass man den Geburtstag der modernen Schweiz von 1848 nicht begreifen kann, ohne sich der Bedeutung der Helvetischen Republik von 1798 bewusst zu sein.

Im Ständerat war dann die Helvetische Republik nochmals umstritten. Vor allem unserem Nidwaldner Standesherrn waren die Schmerzen zu gross, als dass er sich ihrer erinnern wollte, und er wandte sich ganz vehement gegen die Nennung der Helvetischen Republik im «Geburtsstagsbeschluss». Darauf fand der Ständerat aber eine Formulierung, welche die Helvetik nicht nennt, sie gleichzeitig aber nicht ausschliesst. Er ersetzte unsere Formulierung «zur Erinnerung an die Errichtung der Helvetischen Republik vor 200 Jahren» durch die Formulierung «zur Erinnerung an dessen Entstehungsgeschichte und Weiterentwicklung» – also zur Erinnerung an die Entstehungsgeschichte von 1848 und dessen Weiterentwicklung.

Der Ständerat fand also eine Formulierung, welche die Helvetik nicht nennt, sie aber auch nicht ausschliesst. Man kann sogar sagen, dass der Ständerat eine Formulierung fand, die weiter und offener ist als die, die wir fanden. Er war in der Geschichte offener und fand eine Formulierung, die in der Zukunft offener ist. Der Ständerat fand auch den Mut zur Zukunftsrelevanz unseres geschichtlichen Geburtsstagsfestes, den wir vielleicht etwas vermissen liessen. Das muss man selbstkritisch ganz offen sagen.

Deshalb möchte Ihnen die einstimmige Kommission beantragen, dass wir uns dem Ständerat anschliessen, dass wir die Differenz aufheben, dass wir seine Formulierung akzeptieren und ihm auch danken, weil seine Formulierung geschichtlich offener, sogar tiefer und zukunftssträchtiger ist und dem Geburtsstagsfest der modernen Schweiz einen Charakter gibt, der auch die Frage zulässt – bzw. uns auch zur Frage ermu-

tigt –, welche Konsequenzen und Schlussfolgerungen wir aus unserem einzigartigen Beitrag zur europäischen Geschichte von 1848 auch für die Zukunft der Schweiz in diesem Europa ziehen können.

Ich bitte Sie, sich Ihrer einstimmigen Kommission anzuschliessen und dem Ständerat in dieser Frage zu folgen.

**Leuba** Jean-François (L, VD), rapporteur: Je n'aurai pas besoin d'être long dans les explications à vous fournir, puisque la commission unanime vous propose de vous rallier à la décision du Conseil des Etats.

J'aimerais rappeler simplement que, lors du premier débat devant notre Chambre, nous avons trouvé une solution de compromis par rapport au projet du Conseil fédéral. Cette solution de compromis consistait à supprimer la mention «et du 200e anniversaire de la République helvétique» dans le titre de l'arrêté, mais de la garder, sous une forme atténuée, à l'article 1er.

Néanmoins, au Conseil des Etats, la référence au 200e anniversaire de la République helvétique paraît avoir posé un certain nombre de problèmes et soulevé un certain nombre d'objections. C'est vrai, puisqu'on le sait, la République helvétique est liée à l'invasion française et à certains mauvais souvenirs liés à cette invasion. Mais même, peut-on dire, pour certains cantons, 1848 pose des problèmes, puisque 1848 est aussi le fruit de la guerre du Sonderbund.

Le Conseil des Etats a dès lors trouvé une solution de compromis sur compromis, si l'on ose dire, qui a recueilli l'unanimité de votre commission. Cette solution consiste à biffer toute référence à 1798, mais, en revanche, à célébrer 1848 «pour commémorer l'histoire de sa création et son développement.» Il est clair que, dans l'histoire de la création de l'Etat fédéral en 1848, il y a nécessairement aussi 1798. Je ne sais pas si on peut dire que 1848 est un fils légitime de 1798, mais du moins il y a une continuité, certainement, dans cet événement historique, que l'on ne peut pas passer sous silence.

La version du Conseil des Etats permet aussi de rappeler non seulement l'histoire de la création de l'Etat fédéral de 1848, mais aussi son développement. Et cette notion de développement est dynamique, puisqu'elle couvre non seulement la tranche de 1848 à 1998, c'est-à-dire les 150 ans d'histoire de l'Etat fédéral, mais qu'elle permet aussi des développements dans l'avenir. Il semble donc que la solution décidée par le Conseil des Etats – véritablement on fait là de l'analyse de texte – peut rallier à la fois les conservateurs et les progressistes, de telle sorte que c'est une solution bien helvétique.

J'aimerais néanmoins rappeler ici que l'événement que nous fêtons dans cette espèce d'enthousiasme général sur l'ensemble de l'histoire suisse, l'événement que nous entendons fêter en 1998, c'est bien la création de l'Etat fédéral, qui doit rester au centre de nos préoccupations, c'est l'objet essentiel, avec les développements que cette célébration peut impliquer.

Dans ces conditions, la commission, à l'unanimité, vous recommande de vous rallier à la décision du Conseil des Etats.

#### *Angenommen – Adopté*

## **150 Jahre Schweizerischer Bundesstaat und 200 Jahre Helvetische Republik. Gestaltung und Finanzierung**

### **150e anniversaire de l'Etat fédéral suisse et 200e anniversaire de la République helvétique. Organisation et financement**

|                     |                                              |
|---------------------|----------------------------------------------|
| In                  | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung     |
| Dans                | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale    |
| In                  | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr                | 1995                                         |
| Année               |                                              |
| Anno                |                                              |
| Band                | IV                                           |
| Volume              |                                              |
| Volume              |                                              |
| Session             | Herbstsession                                |
| Session             | Session d'automne                            |
| Sessione            | Sessione autunnale                           |
| Rat                 | Nationalrat                                  |
| Conseil             | Conseil national                             |
| Consiglio           | Consiglio nazionale                          |
| Sitzung             | 09                                           |
| Séance              |                                              |
| Seduta              |                                              |
| Geschäftsnummer     | 95.020                                       |
| Numéro d'objet      |                                              |
| Numero dell'oggetto |                                              |
| Datum               | 02.10.1995 - 14:30                           |
| Date                |                                              |
| Data                |                                              |
| Seite               | 1996-1996                                    |
| Page                |                                              |
| Pagina              |                                              |
| Ref. No             | 20 026 102                                   |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.